

Diuerſa coſa . diuerſus . a . ū . variꝯ .  
a . um . *occentlamantli . occrectaꝯq̄ .*

Diverſidad . diuerſitas . atis . varie-  
tas . *occentlamantiliztli .*

Diuerſamente . variatim . diuerſe .  
*occeccan quizca .*

Diuina coſa diuinal . diuinus . a . ū .  
*teuutli .*

Diuinidad . diuinitas . atis .  
*teuutiliztli*

Diuinamente . diuinitus adverbio .  
*teuutica .*

Diuinaz lo venidero . diuino . as .  
*niltateuutoa .*

Diuinador oãdeuino . diuinus . a . ū .  
*hateuutoati*

Language and Culture Contact  
Phenomena in the Sixteenth-Century  
*Vocabulario trilingüe*  
in Spanish, Latin and Nahuatl

SZYMON GRUDA